

2020

Oct.

政大歐語
電子報

人物專欄

歐法五 蔡舒安
歐德五 黃憶姿
104 級 曾毓涵
黎亮彤
易云皓

活動回顧

歐語營

發行日期	2020/10/01
發行人	姚紹基
發行處	歐洲語文學系
主編	吳昭儀
執行編輯	王宸柔 王君慧 吳敏琦
美術編輯	楊舒涵

編輯室的話

新的學期翻開了他的扉頁，德文組迎來了新的編輯，為編輯群注入新血。編輯群在此向忠實讀者們問好，也歡迎加入歐語大家庭的大一新生，希望在歐語報陪伴下，能讓大家獲得一些實用的資訊，也為讀者的大學生活帶來一抹不一樣的色彩。

這學期，歐語報將持續為大家服務，帶來精彩的人物訪問，以及系上活動回顧。在人物訪問的部分，我們採訪了有出國交換經驗的學長姐，向我們分享在交換時的心路歷程、留學生活以及相關準備資訊。編輯群分別邀請到了法文組的蔡舒安學姊、德文組的黃憶姿學姊，以及西文組的曾毓涵、黎亮彤、易云皓學姊，分享他們在國外的所見所

聞，希望透過學姊們的訪問，讓讀者對於交換有更深刻的了解。

活動回顧的部分，我們採訪了歐語營的總、副召：歐西四季宇宸以及陳綺婷。每年都在暑假舉辦的歐語營，是一個能讓高中生更加了解歐語系的活動；作為系上的重大活動之一，學長姐們從年初就開始準備，在營期結束後，想來總副召應該有許多不為人知的小故事想和讀者分享，例如在營期前的準備作業，有或者是總召們的最大收穫等。希望藉由學長姊的分享，能讓讀者對於系上活動有更多的了解。

最後，期盼讀者喜歡這期電子報的內容，編輯組在這邊祝福各位讀者，在新學期中事事順心！

歐法五

蔡舒安

歐法三 王宸柔 採訪編輯



隨著新學期的開始，申請出國交換的作業也正在進行；身為一位外語學院的學生，相信大家對出國交換都有著憧憬，希望能到國外體驗不同文化，更重要的是，將我們在大學所學學以致用，但是在準備交換時會不會有甚麼需要注意的事項、在交換時的選課該如何安排、又或者到了國外會不會有文化衝擊等…。這次很榮幸的，能邀請到歐法五的蔡舒安學姐來為我們分享她在雷恩二大的交換生活。話不多說，一起來看學姊的分享吧！

「我是歐法五的蔡舒安，在大四的時候到法國雷恩第二大學當交換學生，原本預計時程是一年，但因為疫情的影響只在法國待了七到八個月。」

請問學姊當初想出去交換的契機是？

作為外語學院的學生，我一直都把交換當成人生目標之一，總覺得語言還是實際到當地學習最有效率，再加上系上本身就鼓勵交換，而本人也想趁機拓展一下視野，於是便決定在大四的時候就出去。

請問學姊當初選擇該城市 / 大學的原因是？（麻煩學姊也介紹一下那座城市）

我們這一屆不知道為什麼都很鍾情雷恩 X D，當初大家不約而同想去雷恩不外乎就是雷恩二大有密集的語言課程，能夠趁機練一波口說；也有些人是想避開高物價的城市，我的話差不多是依據以上兩種原因做選擇的，最後也有幸能夠得到名額。

雷恩是布列塔尼大區的首府，從巴黎搭 TGV 過去大概要花一至兩小時。那裡靠近英國，擁有獨特的文化（歷史上很長一段時間是獨立的公國）和豐富的畜牧資源，坐車出城不久就可以看到牛；它的氣候溫和，基本上不太下雪，但是很會下雨搞得居民都長鰓。城市本身走一個小而美的路線，地鐵線目前只有一條，第二條在我交換期間尚未通車，不過觀光客或我們外國學生會去的地方差不多都能抵達，總體來說交通相當方便。

啊它的蘋果酒和可麗餅很有名，但我有一次在家樂福買到的蘋果酒很難喝就是。

在交換前的申請準備，請問學姊有沒有要提醒學弟妹的？

交換申請都是提前一年開始運作的，有意願的同學們可以先上國合處的網站瀏覽交換學校的名單，物色一下自己有興

趣的學校，也看看該校有沒有語言能力限制，例如要求檢定證照或學分；之後會有線上報名和讀書計畫的準備，大家有意願的話都可以提早研究。

在確定錄取的學校之後，要注意該學校有沒有要求交換生的提名程序，如果有的話就得在期限內通知國合處代為提名；簽證部分，得到入學許可前就可以先做準備，例如成績單、動機信之類的，最好是在暑假前完成面試，不然到時候很多人申請可能會卡住，有些人出發機票買得太早就會比較緊張。

再來比較重要的是去法國的房屋補助，這是我覺得最麻煩的流程，在台灣就要先準備好戶籍謄本等資料，經過法院和外交部的認證公證後，到了法國再經過駐法辦事處和翻譯師等等，這些文件很重要，大家可以多複印幾份帶去法國。

最後一點是政大的註冊費要記得繳嘿。

請問學姊對於交換學校的選課是如何安排的？

我上學期都是在語言學校度過，因為雷恩二大的語言密集班幾乎每天都有課，因此我沒有選擇系上的課程；而在下學期我轉而選擇一個禮拜兩天的晚上課程，分別為寫作與口說，另外還修了翻譯課。不過在疫情爆發，法國宣布封城後，所有課程都轉為線上、或者寄資料給同學研讀。我的期末考也是回到台灣後才考的，這是比較可惜的地方。

請學姊介紹一下在國外的日常生活以及學校生活

我平常的三餐通常都是自己煮，大部分交換學生應該都是如此，偶爾會去一餐固定三歐的學生餐廳。因為我本身比較喜歡東方料理，所以還會去亞洲超市扛一袋十公斤的米回宿舍煮。雷恩二大旁邊就有一間家樂福，我一周大概會去個兩三次補貨，藉此增加了很多家樂福甜點名單。嘻嘻。

學校部分，二大的國際學生有一棟獨立的校舍，所有語言課程都在那裡進行，平常在裡面就能聽到各種語言交流，也可以趁機學學法文之外的語言。我們的語言課程是有分級考試的，入學時會進行編班，不過也有選修課可以認識其他班的同學，語言學校也會舉辦很多活動讓大家彼此交流，例如郊遊、酒會等等。

在前往法國之前我就聽說過雷恩二大是學運重鎮，每逢抗議必定停課，到雷恩後我深刻體會到這個特色。我交換的那年歷經了黃背心運動、學生自焚、全國大罷工等事件，學生為了爭取權益經常會罷課，有時候到當天才會知道今天不上課，我在上學期有些課的期末考還因為罷課而取消，久而久之也就習慣了，自然地把它當成日常生活的一環。

放假的規劃則要看假期長短，如果沒有連假，我通常會在布列塔尼大區走跳，例如到附近的聖馬洛、南特一日遊，偶爾會到巴黎去，或者就直接待在雷恩，逛逛當地的圖書館或市集。在好奇的驅使下，我也去過一兩次的彌撒，畢竟雷恩很小，彌撒時還會有種全城鎮的人都擠進主教座堂的錯覺。

如果是碰上連假，那自然就是去其他城市或其他國家旅遊。我通常是往東邊或南邊的國家跑，像是義大利、匈牙利、波蘭等，也曾經到比較少人知道的波士尼亞赫塞哥維納闖蕩。不過在疫情爆發後，下學期的計畫基本上都胎死腹中了，法航甚至到現在都還沒賠我去德國的機票錢，我猜我永遠要不回來了。

請問學姊有沒有不習慣的文化差異或是生活模式？

法國是個很美的國家，大部分的人也都很有禮貌。我一直都秉持著入境隨俗的想法，但有時候還是會有無法照單全收的生活習慣。舉例來說，法國人（或全體歐洲人？）並沒有帶傘的習慣，我指的不是遮陽，而是連下暴雨都任由它淋，這點我覺得有點奇特，不過他們開心就好，我下雨還是會撐傘啦。

除了這個，法國的商店在禮拜天通常會群體休息，這點和台灣有非常大的差別，他們覺得禮拜天就是休息日，因此連餐廳都會暫停營業。畢竟法國也不像台灣一樣外食文化盛行，在禮拜天的時候大家就乖乖在家吃飯吧。

還有就是交通——例如火車價格的浮動性。在台灣，鐵路交通的價格是固定的，但在歐洲它是像機票一樣會變動的，可能在假期前就會漲到一個叫媽媽的地步，因此做任何旅行規劃都得盡早完成，這一開始其實有些考驗我，因為我比較是那種臨時起意的人，結果在法國直接被訓練成因為想省錢而提早規劃的女子。

除此之外，法國有許多行政手續依然要通過收實體信的方式，例如網路銀行的一些密碼之類，在線上送出申請後，需要等待附有驗證碼的實體信寄來才能開通，這點讓我有點不太習慣，因為這樣往往會拖到許多時間；說到銀行，我必須說法國人做事常常沒有一套標準流程，有時候會造成各自為政的局面，像是我和同學回到台灣想要線上關戶時，每個客服的要求與應對都不盡然相同，這就讓人有些困擾。

最後就是大家應該都很清楚的口罩問題，在西方國家，戴口罩的人會自動被

劃分為重病患者，他們也沒有戴口罩的習慣，導致疫情爆發初期藥局買不到口罩。一開始我出門也不會配戴（因為怕被歧視或被揍），後來情況逐漸嚴峻，大家才意識到口罩的重要性，這倒是給我們上了一課。

請問學姊覺得在國外的生活和台灣的生活，在哪一方面有最大的差異？

我覺得應該是價值觀問題吧，畢竟就是完全不同的兩個文化圈，想法的差異造就所有生活狀態的不同，在這裡我也說不上來哪一方面的差異最令我印象深刻，但我可以說如果你是一個很可以隨遇而安、不急躁的人，法國的生活應該滿對你胃口的。在台灣，我們的行事步調很快，一個文件可能一個下午就能辦好；但在法國，開個戶頭就會花上幾個禮拜，而且還得分次去領帳戶資料和提款卡，這個時候我們能做的就是呼吸吐氣，都千里迢迢來到法國了，心境上如果不能放鬆一點，對自己也沒什麼好處；更何況我待的地方是曾被票選為法國適宜居住第一名的城市雷恩，在這裡不妨就放慢腳步品味生活吧。

好啦就是他們動作真的很慢搞得我步調都慢了：)

請問在交換回來後，學姊最大的收穫是？

我覺得交換除了增進語言能力之外，最大的重點就是探索一下自己真正喜歡什麼，這對還在迷惘未來要做什麼的同學來說很重要。到了一個全新的環境，家長、同儕能給予的幫助有限的情況下，我們會變得更加獨立，也有更多的時間去思考。我在歐洲的這幾個月體驗了截然不同的文化，也從中找到了未來的方向，這個方向可能和你目前所學有關、也可以無關，但要記得放開心胸去體會，那樣就有無限的可能性。

給學弟妹的話

這一年雖然充滿波折，但我也得到了獨一無二的經驗。大家應該沒看過空無一人的戴高樂機場、也沒體會過出門買菜要帶外出許可的日子吧。正因為這是不可多得的體驗，儘管有些遺憾，我還是相當珍惜。在這裡我也鼓勵學弟妹們把握機會，對有些人來說，這一生很可能就這麼一次到國外讀大學，因此大家不妨從現在就開始做規劃，雖然是老生常談，但機會的確是留給準備好的人。希望大家都能找到屬於自己的未來。





歐德五 / 黃憶姿

歐德二 王君慧 採訪編輯

受到疫情的衝擊，這個暑假都沒有機會好好出國走走，實在是太可惜了！身為歐語系的學生，一定對於到國外去探索或是學習都有很大的熱忱吧？既然我們目前無法自己親身走到國外，那不如來聽聽剛從德國巴伐利亞的奧格斯堡大學（Universität Augsburg）回來的德文組 105 級黃憶姿學姊這一年來交換的經驗分享吧！

請問學姊為甚麼會想要到奧格斯堡大學交換？奧格斯堡大學有甚麼特色呢？

一開始最想去的是奧格斯堡，但按照成績的關係，沒有選到最想要的學校，後來參考了老師的建議，自己也覺得南方還不錯，於是最後就選擇了奧格斯堡大學。奧格斯堡位於巴伐利亞，是巴伐利亞邦的第三大城，人口不多，鄰近慕尼黑，慕尼黑

的華人很多，但慶幸的是奧格斯堡這裡沒什麼華人，我讀的學校也是。因為靠近阿爾卑斯山，南德有時候冷起來甚至比北德更冷。

奧格斯堡每年四月跟九月的時候會舉辦一個類似啤酒節的活動，很可惜今年疫情關係沒有參加到，順帶一提，奧格斯堡的自然條件很不錯，有森林有湖泊，假日的時候可以跟朋友去踏青野餐，德國人甚至會到湖中游泳，超悠閒的。

學姊去一年大概花費是多少呢？在德國講英文通嗎？學姐使用英文的頻率高嗎？

南方的物價蠻高的，去一年的費用大概是台幣 50 萬，包含當地的保險費還有其他所有的費用。

英文並不是德國的主要官方用語，所以他們也不太會試著跟講英文的人溝通，就像很多台灣人看到外國人也不一定很自信的講出英文一樣，或許他們對使用英文的人並不是這麼友善，但使用德文的話情況就會大大改善的。其實到每個國家都應該試著去使用他們的語言，尤其我又是去語言交換的，除了遇到其他國家的交換生之外，我都是使用德語，語言如果相通，能交流的東西就更多，收穫就會更大。

交換之前需要具備哪些能力？而對於一年的交換生涯有沒有希望自己能夠達成的目標？

除了準備 B1 檢定，也要記得去看每所學校的申請標準有哪些，有些學校會需要在校成績，這些政大都會幫忙列出來，一定要注意看。交換之前，我們都會認為語言能力一定要夠好，一定要會有基本料理、做家務的能力，但其實最重要的是「學習如何和自己相處」。

因為台灣和德國有時差，所以如果你是每天都要找朋友家人聯絡的人，就沒那麼方便。今年因為遇到疫情，下學期的課都改成線上，所以一個人待在家中的時間又更長，如果每天就無所事事的過，會不知不覺浪費很多時間。

我自己是利用了這段時間考過了 C1 的檢定，原本是預計回台灣再考的，但因為多了很多時間準備，所以就在慕尼黑考完了。補充一下，在德國，德檢的場次非常多，像 C1 這樣高等級的檢定，台灣一年只有兩場，如果要考就必須抓緊時間，但德國幾乎每個月都有，比較方便。

交換期間有那些課程令你印象深刻？

去到奧格斯堡大學，幾乎都是選語言中心開的課上，我有選到一堂比較特別的課程—瑞典語。在這堂課裡只有我是外籍生，其他同學都是德國人，而老師上課的模式是一將課本上的瑞典語翻譯成德文講出來，這對於德國同學的難度僅是需要理解瑞典語，但對於我來說是要理解兩個語言，所以在上課之前我都先翻譯好每個句子，在上課的時候就不會手忙腳亂的。

在學習上有遇到過甚麼困難？又是怎麼排解的呢？

德國考試很多申論題，很少是選擇題或填充題，要熟悉新的模式，而且要逼自己寫很多的德文，不只考驗德文能力也考驗邏輯。大家很勇於發言，就算不發言也會有老師點，久了也就習慣了。

空閒時都會做哪些休閒活動呢？旅行途中有遇到甚麼有趣的事嗎？

就像上面講的，奧格斯堡有很多森林還有湖泊，放假可以去那邊野餐、散步。之前從奧地利到捷克的時候真的很不容易，因為朋友有事，所以我就自己前往。我搭上了預計要前往布拉格的車之後，聽到廣播說這輛車沒辦法到我轉車的地方，要我在某個地方下車搭接駁車，我就開始急了，但發現車上的人好像都很習慣一樣，等接駁車的時候有一個琴師就開始拉琴了，過了半小時之後，終於等到接駁車載我們到捷克的某個小鎮，上車之後列車長還不告訴我這輛車會不會到布拉格，幸好最後跟著那位琴師順利的到布拉格，雖然是比預計晚了兩個小時，但也是一次難忘的經驗。只能說歐洲的交通真的是需要耐心去等待的。

在德國有不適應的事嗎？

其實都還好，但有一點真的是直到回台灣都還沒習慣的，就是德國的肉真的很臭，台灣的肉幾乎不需要特別醃製就可

以料理，但德國的豬肉或是牛肉都會有非常重的腥味。


德國的料理方式是要先醃過肉才炒，要用很多的調味料才可以蓋住，德國人可能可以接受，但對於台灣人來說非常不習慣，怎麼吃都覺得有個怪味。但很慶幸的是除了食物吃比較不習慣外，沒有太大的生活習慣上的不適應，也沒有遇到甚麼歧視的問題。

今年全球遭遇新型冠狀病毒的衝擊，德國疫情在上半年也是非常嚴重，是否有因為這樣而被打亂了計畫或是被影響了呢？

大部分都是旅遊的計畫被打亂居多，原本想說要去義大利或是西班牙，因為南歐整個大爆發所以就沒去成。而且下學期上課都改線上，我有朋友遇到是有一堂課只丟講義，老師連課都不上，我遇到的老師就比較認真，都還是會將課程上滿上紮實。

這一年的交換經驗帶來了哪些收穫？會推薦學弟妹去換嗎？

除了德文能力，最重要的就是自我成長，在國外一個人，需要面對很多問題，不是每一件事都有人可以幫你，很多事情都是自己查資料，但也不是每一件事都可以在網路上找到答案，最需要的就是要開口問，問別人真的可以快很多，別人也可以以自身經驗給你更多的資訊。然後不要輕易因為別人就影響自



己，雖然大部分的人可能會覺得交換有伴一起去比較好，的確有伴可以一起出去玩或有問題都會很方便也可以憶起想辦法，但我認為最重要的還是認清自己的生涯規劃，不要太在意別人的想法。

我蠻推薦學弟妹去交換，因為去交換可以更清楚了解自己，到底喜不喜歡這些東西，或是對哪裡有興趣。一開始也不知道交換是幹嘛，可能也是去玩的，但如果是有心要學習，一定可以學到不少東西，雖然玩還是有玩到，但待在家的時間更多，儘管有些可惜沒辦法去玩，但也因為有時間可以自己思考，所以開始思考自己未來想要的是甚麼。雖然思考人生或未來職涯有很多方法，也不一定要出國才能獲得這些，但如果有機會的話，出國不只是對於學習語言，更可以在短時間內學到自我成長。

西文組¹⁰⁴級

曾毓涵、黎亮彤、易云皓

歐西三 吳敏琦 採訪編輯

本月電子報邀請了具有出國交換經驗的學長姐和大家分享出國交換的申請過程、修課心得以及當時生活經驗，而本月西文組很榮幸能邀請到曾毓涵、黎亮彤及易云皓學姐來跟大家分享交換期間的經驗談。學姐們之前曾經在西班牙的 Oviedo 大學進行為期一年的交換。在交換期間，學姐們不僅利用機會精進自己的語言能力，也體會當地文化，以及不同風俗民情。而小編也相信，透過學姐們豐富的經驗談，學弟妹也能從中得到許多實用資訊以及啟發！

《申請交換》

請問學姐在交換考試之前，有做什麼規劃以及準備呢？

毓涵學姐：

首先要確認自己想去哪所學校交換，可以先瀏覽國際合作事務處的交換學生經驗分享文 (<http://nccuoic.nccu.edu.tw/forum/>)，並從中選出一到三所學校，再針對該校的地理位置、社會環境、課程規劃、學校特色等蒐集相關資



▲ 曾毓涵學姊

料，再一一排出自己的志願序。接著為了準備交換考，我先寫出交換動機、欲交換學校的學習動機、短中長程規劃、交換後的預期效益等西文稿子，個人覺得口試不需太過緊張，以放鬆並誠懇的態度與老師對談即可。

至於筆試的部分，大家可以先去了解是由哪位教授出題，並針對該教授所使用

的課本進行複習，若有考古題的話也不錯，可以知道該位老師的出題方向，以我那屆為例，是由 Elena 老師出題，題目裡便有一些 USO、Sueña 及翻譯相關題目。

請問學姐認為考取 DELE 檢定證書對於申請交換有其必要性嗎？

毓涵學姐：

如果你想申請教育部的學海飛颺獎學金，考取 DELE 檢定證書便有其必要性（資格為 DELE B1 以上程度），但若你沒有申請獎學金的打算，不去考 DELE 也沒關係，只要平時成績不錯並好好準備交換考試，應會有不錯的成績。另外我在當地有上一些商學課程，在小考時有遇過申論題及圖表分析題，若有練習過 B2 寫作題目，應會比較知道該怎麼作答。

《選填學校》

請問學姐為何選擇 Oviedo 大學呢？

毓涵學姐：

我選擇奧維多大學是綜合考量了地理位置、物價、課程及課外活動。首先當初在選去西班牙或中南美洲交換時，我個人是偏好歐洲的文化，也想藉此機會環歐，因此便只打算從西班牙大學中做選擇，接著考量到馬德里的物價及租屋價格極貴，即使卡洛斯三世大學是其中最有名氣的，我仍沒列入考量，接著便在哈恩大學及奧維多大學之間進行選擇，

兩所皆位在有些偏僻的地區，哈恩大學位於黃沙漫漫的安達魯西亞區，奧維多大學則位於有著綠色西班牙之稱的西北方，考量到個人想多接觸戶外活動且不喜歡太熱的天氣，便選擇去奧維多大學交換。

在課程方面，由於想精進商學方面知識，與教授討論後覺得奧維多大學所提供的商學課程是最多元的，且大部分課程都有西 / 英文選擇，所以決定到奧維多學習；課外活動方面，奧維多的 Erasmus 活動非常豐富（可以參考 erasmus oviedo 粉專），每一週都有大大小小的活動，你會有很多機會認識外國朋友。此外該校也提供具英文能力的學生到當地國小擔任英文課程助教的機會，除了可以貼補當地生活費用外，還可以與當地西班牙人近距離互動，感覺會是很難得的機會。當地的戶外活動資源也十分豐富，車程三十分鐘可以抵達海邊，還可以玩飛行傘、衝浪、直立式划槳、泛舟、騎馬等多元活動。

奧維多是個小巧寧靜安全的城鎮，若你嚮往小城市單純平凡的生活，想要倘佯於山巒之間的話，那你就頗適合來這交換。

請問學姐認為選擇 Oviedo 大學的優缺點在於？

毓涵學姐：

優點是當地的 Erasmus 活動豐富，且有許多靠近大自然的戶外活動，對於在都市長大的人而言是很寶貴的經驗。

缺點在於不要太期望奧維多大學的環境，在奧維多校區，各學院是散落在城鎮裡的，缺乏完整校園的感覺，甚至個人覺得政大校園更漂亮，而商學院位在山坡上，走上去的感覺就像從政大山下走到百年樓，如果遇上冬天或下雨天，會覺得十分痛苦，尤其奧維多很常下雨，素有「西班牙政大」之稱。除此之外，奧維多的位置較為偏僻，若你擔任當地英文助教或是有學分上的壓力的話，你比較難能在學期中間出國玩，通常要等到聖誕假期或五月底期末結束才能出國，所以若你的交換目的是周遊列國的話，建議去馬德里交換會比較方便。

請問學姐認為交換一學期與一學年的差別是？

云皓學姐：

我認為一學期有些倉促，安頓好和熟悉環境都需要一陣子，會覺得好像才剛把事情都處理好和交到朋友，就快要離開了。一學年可以經歷西班牙的四季和各個節慶，能更好的體驗歐洲生活，也有更多時間到處旅遊，相較一學期，一學年會有一段更完整的時間，得以更深入當地生活。

因為 Oviedo 大學有兩個校區，請問學姐認為希洪校區跟奧維多校區的差異是？

云皓學姐：

希洪校區主要有 EPI 跟 laboral 校區，



▲ 易云皓學姊

離的不遠，前者是各種 ingeniería，後者是經貿、行銷和觀光等等學院，從市區過去需要搭公車或是騎腳踏車，因為離市區有一段距離，公車班次很多不用擔心，可以辦市民卡，單程只要 0.7 歐（原價 1.25 歐）也蠻建議可以買台二手腳踏車，離開前再賣掉，因為希洪市區內雖然走路都可以到，但騎腳踏車會更方便。另外，Laboral 校區超美，是希洪的觀光景點之一，每次上課都會看到導遊帶著一團人解說。內有學餐、影印店、圖書館和球場等等。

亮彤學姐：

奧維多校區是分佈整個在整個奧維多小鎮，而政大的交換生一般會選擇商學院跟人文學院的課。商學院位於山上，如果你住在市中心，要做好爬一堆坡的心

理準備，也有公車可以搭，但個人認為等加搭公車的時分比用走的還慢，所以學姐為了省錢加運動加想睡久一點就堅持爬坡了，而且當下雨的時候，還會瞬間變成水上樂園，個人認為比在政大爬坡還累，商學院內部還蠻殘舊的，大的教室可以容納大概 60-80 個學生，而且都是大一大二必修的基本課程，千萬不要坐到很後面，不然黑板跟 ppt 的字會小得像豆子一樣，而小的教室則可以容納大概 20-30 個學生，一般都是選修的課程居多。而人文學院就在平地上，環境裝潢都蠻舒服的，比較像大學校區應有的樣子，但圖書館裡都不會有影印／列印服務，只有像政大樂活小鋪的影印部才可以影印／列印，而且上課前下課前人流通常很多，而且影印部又不大，所以有時候要等比較久。

黎亮彤學姊 ▼



《獎學金申請》

請問申請「學海飛颺」獎學金有什麼條件呢？

毓涵學姐：

基本的條件就是語言證明，需要考到 DELE B1 以上才得以申請，接著由於提交的資料包含在學成績單及進修計畫書，因此平時課內成績要維持，並用心寫好進修計畫書，才比較有機會申請到獎學金，個人建議即使你覺得自己排名沒有很前面，我仍會鼓勵大家去申請看看，只要有申請就有獲得獎學金的機會。從面試過程中，可以知道評審較注重語言能力，若你能展現出你對該語的口語溝通及聽力有信心的話，也會很有機會申請到的。

就學姐的觀點而言，申請「學海飛颺」獎學金的優缺點是什麼呢？

毓涵學姐：

最大的優點就是此獎學金名額眾多，競爭並不那麼激烈，你只要將西文能力培養好並說服評審你具備在當地學習及生活的能力，便很有機會申請上，而獎學金金額也十分優渥，我拿到十四萬八的補助金，貼補了許多交換生活的費用，然後我覺得去申請看看沒有什麼缺點，唯一的缺點可能是你在交換時要顧好課業，每一學期要通過 6 ects，所以會有擔心沒有通過的壓力，不能完全放鬆的玩。

若成功申請到「學海飛颺」獎學金，在交換期間有什麼注意事項嗎？

毓涵學姐：

因為一學期要通過 6 ects，所以你可以衡量自身狀況來修課，保險起見是建議在較難的科目上選擇英文授課，並可考慮報名當地的語言學校，除了可以多認識其他交換生，也比較容易通過課程並拿到 ects。以我而言的話，我在第一學期修了一門 9 ects 的「西班牙與歐盟經濟分析」的西文授課課程，課程之複雜連當地學生都覺得很難通過，幸運的是我當時有報名語言學校的中高級密集班，有順利拿到 6ects。除了學分要拿到之外，也要保存好機票等文件，回到台灣後盡快把心得寫一寫才能拿到剩下的補助金。

《行前準備與日常生活》

在機票部分，學姐有沒有什麼建議呢？

云皓學姐：

希洪的交換生和外國人多住在 San Lorenzo 海灘旁，尤其是 la arena 區。海邊的房租普遍較高，有很多第一排海景房，很美但很貴（300-450 歐），便宜的比較少，而且房間非常小或房子很舊。如果想過得非常精彩的話，建議和交換生一起住，如果有預算考量，又想住在交換生附近，可以找離海灘約 5 分

鐘路程的地方，一個月房租約 220-260 歐。

亮彤學姐：

想吃到白飯但又不想吃超市的微波白飯建議帶個宿舍用的小電鍋過去，非常方便。如果有喝熱／溫水的習慣可以帶旅行用的熱水壺，因為當地人都是打開水龍頭直接喝，溫冷皆是。洗衣袋、筷子等也可以帶，當地大型生活用品店有賣，但種類不多。至於衣物真的不用太多，冬天的比較建議在這邊買，一到節日就會打折，帶點初秋的衣服即可，不然之後回去的時候會痛不欲生。也可以帶點台灣的明信片、茶葉、鳳梨酥、珍珠等，一說到吃，台灣還不是食物外交第一名？

請問學姐交換期間的生活花費大概是？

亮彤學姐：

個人認為交通費、水電費、旅行費佔最多。公車單程 1.2 歐，公車卡一張儲值 10 次優惠價 9 歐，但要留意只有一個月期限，如果上學大多用走的其實不太需要公車卡，即使是去比較遠的中超、商場，只購單程比較划算。如果在家煮飯的話，伙食費不會很高，但在外面吃飯一般都 10 歐以上。至於冬天想要開暖氣的同學要注意一下，瓦斯費會幾倍跳，建議把最厚的衣服穿在身上即可。有點難計算生活花費是多少，但我覺得物價其實跟台灣差不多。

因為新冠肺炎疫情影響，請問學姐在當地的生活有什麼變化嗎？

云皓學姐：

疫情爆發初期，幾乎都不出門，一個月只會出門 2-3 次買食材和生活必需品，自己要調適心態，因為還是會有朋友偷開轟趴，自己一個人在家就會備感孤單。走在路上時，覺得被注視的次數和時間比疫情前多。

在交換期間，最不習慣的事情是？

毓涵學姐：

最不習慣當地辦公時間，一般商店在 14:00-16:00 會休息，而銀行則是 14:00 後就結束營業，因此要辦文件要抓緊時間，而當地飲食不若台灣選擇多樣，時常會思念台灣的食物，由於在餐廳吃飯需 10 歐以上的價錢，所以常常需要自己煮飯省錢，通常下完課後會去超市採買食物，再回家煮飯，偶爾會覺得煮飯過程蠻累的。

在交換期間，最讓學姐印象深刻的事情是？

亮彤學姐：

其實深刻的事情還蠻多的，但我覺得經過疫情會體現到人情冷暖，房東、老師跟朋友都會很關心你家人的狀況，而且撐過鎖國後留下來的朋友會更照顧彼此，更珍惜彼此相處的時間。

毓涵學姐：

印象最深刻的是鎖國之後大解放的六月，跟許多朋友見面玩樂，而由於疫情關係無法到其他國家旅遊，反而給我們深入探索 Asturias 的機會，例如：騎馬、到山間騎腳踏車、玩飛行傘、爬山健行、到海灘聊天喝酒等等，會更珍惜留在當地遊玩的時間，可以說是人生最豐富的一個月。

《交換期間的課業》

在交換期間，學姐有選修什麼課程呢？

毓涵學姐：

理論課的授課方式基本上是老師提供 PPT 檔案，然後你可以列印後跟著上課，建議可以先預習講義的西文單字，有助於上課時的吸收，而實習課則比較多元，老師會希望結合理論課所學，然後有實際性的輸出，例如：會在課前提供相關文本、各國經濟成長圖表、新聞等，要求上課討論並寫出申論題。詳細的課程內容可以參考我們的交換心得，在此簡單介紹當地的修課模式，當地的課程大多都有提供西 / 英文授課選擇，通常每個課程是 6ECTS(一週一堂理論課 + 一堂實作課)，比較重的課程是 9ECTS(一週兩堂理論課 + 一堂實作課)，而每一堂課的時間約為一個半小時，中間沒有休息時間，若你選全西文授課，記得要睡飽再去上課哦！

理論課的授課方式基本上是老師提供 PPT 檔案，然後你可以列印後跟著上課，建議可以先預習講義的西文單字，有助於上課時的吸收，而實習課則比較多元，老師會希望結合理論課所學，然後有實際性的輸出，例如：會在課前提供相關文本、各國經濟成長圖表、新聞等，要求上課討論並寫出申論題。

當地語言學校有提供西班牙學習課程，秋季時有西班牙語密集課程，開課前有分班測驗，但實際上課時好像也沒按分數分班，而此密集課程的同學多為來自各國的交換生；春季時有學期課程，課程內容十分多元，有寫作課、西班牙藝術課、商業用語課、口語課、字彙課等等，這類型學期課的同學多為美國人及中國人，以上課程都需要自費。

因為疫情影響，課程是否改為遠距上課呢？

亮彤學姐：

如果自身能力許可，都不會有太大限制。如果說大三大四的課的西文要求是否比較高的話，我覺得就像一個外國人學了幾年中文，就跟我們一起上經濟學一樣，專業知識還是不足夠的，所以還是會有點吃力。尤其在當沒有講義時或是在討論課時，基本上都不會聽懂老師在說什麼，更會覺得自己好像跟不上進度在發呆，所以有想要修西語授課的同學一定要問清楚評分標準，也要明確向

老師表明你是來自亞洲的交換學生，要表現出勤奮積極的態度，例如上課不要遲到不要睡覺，有問題下課可以多問老師，老師看到交換學生那麼努力，很少會被當。非常建議在交換前找語伴練聽說能力，為日後作準備。

因為疫情影響，課程是否改為遠距上課呢？

亮彤學姐：

是的，基本上都改為遠距上課直到學期結束。

請問學姐認為遠距上課跟實際在教室上課的差別是？

亮彤學姐：

大學的課程會使用 Microsoft Team 同步上課，基本流程跟一般上課沒差什麼，都是老師講解然後分派作業等。但語言課的課程則變得像網上討論區一樣，老師只會給講義然後會分派一堆作業，要自己自習然後交作業，老師之後會給評價等，但就會缺少了真實上課跟老師互動。期中期末都變成網路試題，如果因網速、斷網出了什麼問題的話，切記要寫信跟老師講，雖然老師都不太會理解到，但有解釋總比不解釋好。

就學姐的觀點來看，遠距上課的優缺點在於？

亮彤學姐：

Microsoft Team 有時候會出現聲畫不同步，或是畫面延遲等，好處的話則是不用花時間通勤，但可能在自己房間的學習氣氛沒有學校的高，會開始有點懶散，切記自律。

《交換期間的生活》

附近旅遊城市

云皓學姐：

奧維多大學的 ESN 組織每學期都會舉辦蠻多旅遊活動，建議可以多參加，會認識很多朋友，最推薦的是 País Vasco 的三日遊、海岸線的一日遊和 picos de Europa 的一日遊，其他有些專為去趴踢的城市旅遊就酌情參與。

Asturias 本身就有各式各樣好玩的戶外活動和有很多山和國家公園。而希洪以西的海岸線上的城市都很美，如果會開車的話非常方便也比較好走訪，以東可以去 Llanes 和 Santander。更遠些的諸如 Bilbao, San Sebastián, A Coruña 和 Santiago de Compostela 都很值得去。此外，南部 Andalucía 地區必去，跟北部各方面都非常不同。

國外旅行地點

基本上整個歐洲都可以去如果你有足夠的假期，如果只有 3 - 4 天的短假期可

以選擇去葡萄牙或南法，搭過夜公車就可以到達，還節省不少時間。至於有大概 20 多天的聖誕假期可以選擇比較遠的國家，我們當時綜合考慮因素，選擇了東歐，包括波蘭、德國、匈牙利、奧地利、捷克等，也有朋友選擇到北歐體驗，或是走英國、荷蘭、比利時、盧森堡路線等。

疫情期間生活

亮彤學姐：

疫情期間難免會覺得會有點無聊，隨了上課、吃飯、自娛外，最大的娛樂可能就是去超市了，因為待在家裡太久會變得有點壓抑，但要處理好跟室友的關係，畢竟在同一屋簷下，還可以找些新技能學習。幸好到 5 月中旬的時候疫情減緩，可以簡單跟朋友聚一聚。

當地工讀經驗

云皓學姐：

我們都有申請奧維多大學的一項合作計畫，在當地中小學擔任英文助教，經過簡單的面試後，會根據所在城市和住處，分發至不同學校，不同的負責老師會有不同的要求，我們三人的上課內容和方式就差蠻多的。從 11 月開始，原訂是到 5 月，一週總共 6 小時，不包含各自的備課時間。如果想在學期中就一直外出旅遊的話，不建議申請這個計畫，

因為中小學的假期和大學的不一樣，少很多，且不好常常請假。

《心靈雞湯》

以學姐四年的大學經驗，有什麼想給學弟妹們的建議呢？

毓涵學姐：

我建議學弟妹們可以提早規劃大學四~五年的安排，應該會有許多人對未來發展感到不確定，不知道到底該如何進行規劃，那我建議一定要趁大學時多方嘗試，首先顧好西班牙文及英文，再向外參加社團並成為社團幹部、找實習了解社會所需技能、參加商業競賽或球隊培養團隊合作能力、考取 DELE 檢定提升西文能力、詢問相關學長姐業界問題等

等，以上你可以不用全部都嘗試，但千萬別停下腳步任時光流逝，唯有透過積極參與各式活動，才能更加了解自己未來的方向，也才得以明瞭自己真正想要的是什麼，所以與其待在原地深陷於迷惘中，不如先從你最感興趣的活動著手。

另外，大家可以仔細考慮是否要大五延畢交換，雖然大五延畢交換好像是本組的傳統，但若再給我選擇機會，我會選擇大四交換，然後大五回政大延畢，因為可以趁這段還是學生身分的時間，多思考未來的方向，不論你想在企業實習或準備國考，心理壓力都不會太大，但若你是大六回來，恐會直接面對未來的各種岔路，而感到迷茫不已，這部份各位再自行斟酌囉。



歐語營



總召

歐西四 李宇宸

歐德二 王君慧 採訪編輯

2020年真的是不平靜的一年，受到新冠病毒的影響，許多學校的營隊還有大型活動都停辦了，但歐語系主辦的歐語營卻有如縫隙中的一株小草，在這樣困難的情況下堅忍不拔，並且成功舉行了！過程到底有多麼艱辛，歐語營期間又留下了甚麼讓總召念念不忘的回憶呢？一起來了解2020年歐語系最大的活動—歐語營。

請簡單的介紹一下歐語營這個活動

歐語營是在暑假的時候由歐語系辦給高中生參加的大學營隊。主要是要讓他們對歐語系有粗略的認識，大略的知道我們系平常的上課方式還有我們在學什麼，所以會有德法西語言的課程，也會有關於歐盟或是德法西文化課。

然後像其中一項活動—圓桌會議，會由學長姊們帶領高中生們討論一些關於歐洲比較具有爭議性的議題，誘發他們的思辨能力。而為了讓這個營隊更豐富有趣，除了在教室裡上課之外，也會有一些戶外的團體活動像是：RPG、國聯闖關解謎遊戲還有晚會等等。

歐語營是非常盛大且對外的重要活動，當初怎麼會接下總召這個職位呢？

這可能跟我自己的「樂於挑戰」個性有關係，再加上那時候一直找不到人，而我自己在去年當隊輔的時候，就有在歐於營留下一些不錯的回憶，但也有覺得有些事情是可以做的更好的。今年接下總召的時候，其實就是希望能改善一些去年還能做的更好的部分，讓整個歐語營更加完美。



▲ 國聯大危機 / 小隊員與隊輔

籌辦歐語營的期間有沒有遇到過非常難解決的困難，最後是如何順利解決的？

今年最大的問題，不外乎就是遇到新型冠狀病毒的衝擊，為了管理校內人員的健康，除了暑期宿舍申請變得更困難之外，教室的租借也有限制（不能超過100人以上）。好險台灣的疫情有減緩的趨勢，再加上除了我們系之外，其他的營隊也都非常積極的去跟校方做溝通協商，才能讓歐語營順利地舉行。

學長除了雙主修英文系，也在外面打工，在社團也是非常活躍，今年還主辦了歐語營，請問平常都是怎麼做時間管理的呢？

要說是時間管理，不如說是如何依照事情的輕重緩急一一完成。像我就會先將



▲ RPG

外務處理完，因為外務是關係到其他人的事情，並不是只需要對自己負責，既然都已經接下了這份工作，而且又是在這麼重要的位置，不能因為自己的問題去影響到整件事情的進度，所以我會先將外務優先處理，學業的話就是自己找時間做完。

在歐語營期間有沒有甚麼印象深刻的事發生？

因為我在歐語營期間扮演的都是控場的角色，然後不太會像隊輔或是活動組的人一樣跟小隊員有太多的接觸，看了回饋表單，有小隊員覺得我看起來有點兇，但到最後一天的時候還是蠻多小隊員跑來找我合照，覺得很感動，大家能

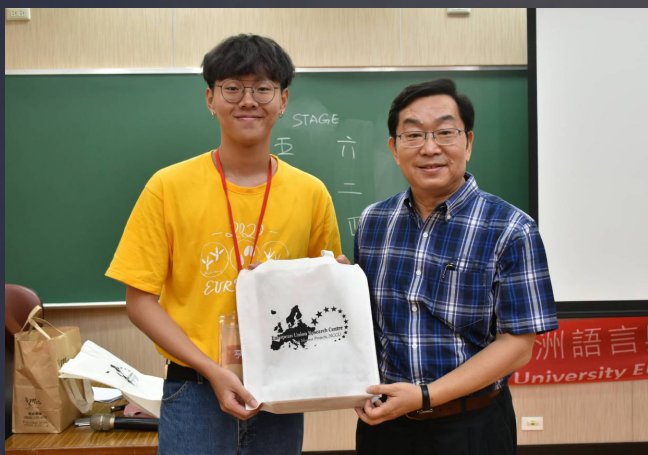
在營隊裡玩得這麼開心，就覺得累的蠻值得的。

另外一件事是跟幹長吵架，因為事情一多，就容易口氣比較衝，造成彼此都有點不開心。當然事後都有講開，也知道雙方都不是那個意思，只是太累了才一時之間沒有將情緒控制好，也在這件事情檢討自己，之後就算累或是怎樣，也不要太衝。

籌辦歐語營的期間因為新型冠狀病毒，差點面臨停辦的困境，學長是怎麼面對這件事的？

以往會遇到的問題大部分就是哪裡在整修，就是關於場地這類的，頂多是碰到颱風這樣的不可抗力因素。但今年情況特殊，直到營期前幾個月都還不能確定到底能不能辦，我自己在整個營隊都不穩定的時候，其實一直是抱持著「再努力看看、還有希望」的心態，一方面是因為這是一個傳統，另一方面是因為大家都已經著手為這個活動努力了這麼久，就這樣停掉真的很可惜。

即使每次看似解決了一個問題，後面學校又會出現新改的政策，真的很心累，好幾次我們都覺得不行了，好像已經到停損點了。我們甚至去占卜算塔羅之類的，到最後還是決定跟它賭了，於是才有今年的歐語營誕生。



▲ 總召頒發感謝狀予台麟老師

在這段期間，有沒有特別想要感謝的師長或是夥伴？

所有有參與這場活動的人都非常感謝。也特別感謝馬里奧老師都會來看試教的情況，然後給予我們建議，還有台麟老師抽空幫我們上了一堂歐盟課。然後再來是感謝同屆還有一起來幫忙的學弟妹，我覺得歐語營就是一個大家一起完成的活動，沒有分誰比較大誰比較小。幹長們要處理非常多的事，然後學弟妹們有些當隊輔的要每天跟在小隊員身邊真的非常辛苦。

然後要特別感謝副召綺婷，她真的是一個細心的人，雖然她都說我把事情處理好了，但她也常常在一些事情給我很不一樣的思考方向，歐語營也是有她才能這麼順利，很感謝她。

可以分享一下整個活動下來，身為總召的一些心得感想嗎？

其實當總召也沒有說特別的辛苦，就是事情比較雜。學到最多的就是怎麼平衡各個組別他們所提出的意見還有困難點。因為總召是需要去統整各方意見的，那要怎麼讓一件事圓融的傳達到另外一邊，或是說一個困難發生了，要怎麼有條理的解決，並且結果是各方都滿意的，這都是通過辦活動能學到的。

那今年歐語營真的特別不容易的辦起來了，真的很謝謝大家的付出，小隊員們給我們的回饋大多也都是正面的，我跟綺婷副召也對這次歐語營的結果是滿意的，還是謝謝所有有參與過、幫忙過歐語營的工作人員們。

▼ 晚會 / 營火舞



副召 / 歐西四 陳綺婷

歐西三 吳敏琦 採訪編輯

《擔任副召》

心目中歐語營的定位

我覺得高中生可以藉由營隊的方式稍稍認識歐語系，並且能透過課程與活動，對於法德西文有初步的認識以及認識法德西的美麗文化。

接任副召之緣由

因為之前沒有嘗試過辦理與規畫大型活動的經驗，所以想透過這次的機會，也算是能給自己一個挑戰。再者，我認為能為系上付出心力，並與朋友一起努力的經驗是非常可貴的。

▼ 馬里奧老師



副召的工作內容

其實副召的主要職責就是與總召配合，並協助總召處理事項。

《籌備期間》

小隊員報名

一開始因為疫情影響，我們很擔心人數會很少，但實際報名情況卻異常踴躍，也讓我們放下心中的大石頭。

活動規劃

同樣因為疫情影響，我們必須使學員們保持社交距離，所以如果該間教室可以容納 100 人，我們便只能抓 50 人左右。此外，因為學校也有提高許多標準，讓教室借用的流程出現困難，但幸好最後活動還是有順利完成。

團隊溝通

其實大家都很盡心盡力，並為了活動負責，所以也沒有什麼讓我們擔心之處。再者，我們之間的溝通其實都很良好，這也是很讓我開心的事情。

《營期期間》

難忘回憶

我們在德國文化課時，德文課程長有準備一個「啤酒歌」來讓學員們互動，當時大家的反應很熱絡，好像真的要喝啤酒的感覺。

團隊相處

大家的感情真的很融洽，彼此之間也沒有出現太大的爭執。很感謝能參與活動的所有人。

《感悟反思》

心得感想

一個營隊要從無到有是一件漫長過程，當中也要付出大量心力，但最後的結果是好的，就會讓我覺得一切都是值得的。

想對工人們說的話

真的辛苦大家了！因為參加營隊不是你 / 妳的義務，但是看到大家願意參與籌備，並為了活動一起努力真的是一件很感動的事情。



